

پازار ایرتسی — ۱۵ مارت ۱۹۲۶

جلد : ۵

اوچنچی سنه — نومرو ۵۷

اداره خانه :
باب عالی چاده سفده
اقدام یوردی
اتصالنده کی بناده
دايرة مخصوصه
ساحب و مدیری
محمد مسیح

ملی مجموعه

آبونه شرائطی
سنه لکی ۲۵۰ ،
آلتی آیلغی ۱۲۰
فوق العاده نسخہ لار
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
عروشدر
بجموعه من هیئت نتیجه
طبعی تدبیر ایدلمز
آثار اعاده ایدلمز

هر آیک برنجی راوره بشیمی کونلری میقرار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعدر

رمضان امت دورینک صیقلاشمق و قایناشمق ایچین دویدینی اجتماعی احتیاجک ال غلیانی بردوره سیدر . ملیت دورنده بز بوجباتی
دهه موقرات بر محیط و مسلکی جمعیتلر ایچنده داغما یاشاتمق ضرور ورنده بز . بواعتبارله ملیتچیلر رمضانده یالکیز الهی برذوق دویارلر . ملی مجموعه
نمی ایدرکه بو الهی ذوق وجدانلر منوی الهیکه جک قادار یوکستلین و بونی عزیز قارلریله برلکده دویسون .

موزه لره داتر :

مونیخه دریمه موزه نوم

(غابریل فون سایدل) مسلکنده خیالدارن زیاده حقیقی تعقیب ایدون برصنعت آدامیدر. اونک دیکر اثر لرنده اولدینی کی یو بیکی پروژه سی ئوزرنده ده اولده دیرین خیال اینجه لکریته تصادف ایتمه یوز. (ناسیونال موزه نوم)

ده دها جوق رومان صنعت
عنصر لرینی جسمین صنعتکار
صوک اثرنده یونان معمار.
یستندن ئورنکر آلپور
وقلاسیق صنعت ذوقی بو
عصری بناده پاشاتمه
چالیشور. دییه بیلیمکه
(غابریل فون سایدل) ک
بواثری بعضی مخدور لرله



معمار غابریل سایدل

برابر اونک صنعتده کی تکاملنه بر نمونه در. اسکی زمانلرده معمارلری دوشوندیرن بویوک طوغه قبه انشائی (غابریل فون سایدل) ک اثرنده ک زیاده ده میر و بهتون حائده کوزه ایلشور. حقیقی صنعتکار پروژه سی اورتابه آثارکن بر جوق انشائی کوجلکاری ده ایی دوشونمن و اثرینی بوتون بر حلاله تطبیق ساحه سنه حیقارمشدر. ۱۹۰۶ تاریخده امپراطور ویلهلم آلبه انشائاته ابتدار ایدیش ایسه ده اساسی صورتده انشائاته بوندن سکزنه سوکرا

۱۹۱۴ سنه سنده باشلا
فتش و ۱۹۲۰ ده اکمال
ایدیشدر.

موزه نکه انشامصارفی
حکومتله عملی زنکیلرک
وصنعتکارلرک و بردکاری
بارده ایله وجوده کتیریش.
مونیخ شهری ده باره
واواخی ویرمک صو
رتیله بوخیلی ایشه
اشتراک ایتشدر.

ایزار ایرماغنک
اوست قیدلریخی بویدن



اوسکار میلهر

واترلو قهرمانی انکلیز اوردولری قوماندانی دو وه لنینتون = Herzog von Wellington مکتبه الصوک صیرانی تربین ایدومش. آلمان اوردولری قوماندانی فون بلوخر VonBlucher ایسه دها دوس دوغرو بر مکتوب بیله یازمازمش.
صنفک الک صوک صیراسی کنیدسنه تخصیص ایدیش تلقی ایدن و کوچ بلا صنف کچن انکلیز حکمنشناسی ایزاق نوتون (Isaak Newton) ک مکتب مکتسباتی ده عینی اولچو ایله اولچه بیلیر.

طبیعیات عالمی چارلس داروین (Charles Darwin) ک باباسی : « یاراماز جوجق کدی وفاره یاقلامق ، طابجه آتمقدن باشقه برشی دوشونمور. برکون کابوده عالمه مرک یوزقاراسی اولاجندن قورقوروم ، دیمشدی. حال بوکه داروین ، باباسنک بویولنی آژیتمش اوغلو ، بویوک برعالم اولقله قلامه رق ، امثال نمونه سی اولاجق قدار اصیل برانسان اولارق انکلیز اعظمک دفن ایدیلدیکی وهست منیسرتده ابدی اویقوسنی او یومعه ده حق قزاعمشدر .

آمریقا داخلی محاربه لرنده معارض شمال و جنوب اوردولرینک باش قوماندانلری اولان جنرال غراندد و جنرال سنونه و ول جاقسونده مکتبه صنف کجه مبه جک قدار تنبل بر جوجق اولارق طایتمشلردی. آلمان شاعر لرندن گوته = Goethe ، و فلایس = Kleist بویوک موسیقی شناس (قوموزیتور) ریخارد واغنر ، سیاسی فون بیبارق ، بویوک انکلیز شاعر لرندن واکراسقوت = Walter Scott ، اسویجره نیک بویوک شاعری غوتفرید کلهار = Gottfried Keller ده مکتبه صوک صیرالده اوطورمشلردر .

حاصلی شاعر ، ادیب ، محبر ، موسیقی شناس ، آقور ، رسام ، سیاسی ، اجتماعاتی فیلسوف پک جوق بویوک ذوات علی الاکثر مکتبه تنبل و دومنچی اولارق معروفدلر .
بزم تاریخمزدده بویله شخصیتلره باشدن باشه دولودر .

برلین ۲۶ شباط ۱۹۲۶ اسحق اوغل
بار صرقی



قورپور سوق يولي (۱۴) كيلومتره در . يارم دائره شكلنده كي ايلري جيقان اورتا شال قسمي واسطه سايه اوزون بر قسمة كيريلور . هرايكي شال قسمنده يارم دائره شكلنده قاپاتيلمش وه بتولر واردر . ايبونيك قولونلر معماري بر تائير ويرمكده در . وه بتولر صاغده وصولده يارم قوس شكلنده آجيلورلر .

صاغده اساس مرديون يوقاريه جيقا . بوده صاغ كوشده بولونان كيريشك قوتني تسهيل ايتك ايجندنر . زيارتجي آرزو كرا كوزهل بر نورتو نوزونده بولونور . بوشلغك هر طرفندن بر مرديون باشلار . برنجي وه بتول مقاوم تضيقلري كورمكده در .

بوعادتا بر موسيقي نوطه سنده كي سسلرك بردن بره دكيشمه سي كي فنا بر تائير پاپور . بوقسمده (سايدل) پلانندن اوزا فلا شيلديغني ظن ايد .

بيورم .

بوقسمده ايكي

بورويشلي مرديون

واردر . صاغلام

بر نورتو ايله هر

ايكي يول براوك

صالونه منتهي اولمقده

در . اوك صالونه

آجيلان مرمر بر

موتجده دويمه موزه نوم

قاني واردر واستراحت صالوني (۲۴) مترو اوزونلغنده و (۱۸) مترو كنيشلكنده تخميناً (۲۰) مترو قادار يوكسكلكتده در وه ايكي دار طرفلري يارم دائره شكلنده قطع ايتشدر . ابي بر پروپوزيسيون بايلمشدر . داها دفتي جلب ايدن برشي قابلووگه بو بويوك بوشلق بتون اولچولر واسطه سايه كوچوك دوشبور .

بوده (غابرييل) ك پلاننده كورولموشدر .

صالونك شال ديوار يوش يوكسك كوشلي پروپوزيسيون شكلنده آجيلور . نچرملر طابانه قادار اوزا يور . سس سز بر ضيا بويوكسك نچرملر آره سندن صالونه آقبور . ايجيرسي طابلو وبوسنرله سوسلي اولان صالونك ديوارلري كول رنگنده مرمر پارچاليله واقفانه آلتون دوقوراسيوني و بر آينه قابيلور . بونك اوزونده اون ايكي حيوان آلتون رنگيله بارلايور .

طاوان تابولر ليك (يوليوس) ، (روتبسن) ك اولديني

بويه قاپلايان موزه . بشيل ايزاوده طائلي عكسلر بر اقمقده در . ايشته غريده شرق صولر ليك بر آشي ۰۰۰ بن ايزاري بزم سقاريه بكنر تيورم . اولك كي ساكن وسسسز آقبور .

اصل پلان (غابرييل فون سايدل) طرفندن بايلمديني حالده بدبخت صنعتكار ائرينك بيتريلديكني كورمدهن وفات ايتشدر . پلانده بعضي نقطه لر خذف ايدلمش ايسده هيت عموميه اعتباريله تماميله معمارك دوشونجه لر نه توفيقاً حركت ايديشدر .

پلانه فظراً موزه بر مرعدر ، فقط بو مرعك ضلع لر نه وزاويله لر نه تصادف ايدن نقطه لر ده جيقيتيلر وطائلي منحنيلر واردر . قونفره وكتخانه صالوني شالده لودويغ كوپر سسنه قادار اوزا يور . بوقسم بئلك اساس « مونومانتال = آبدهي » بر قسمني تشكيل ايددر .

اساس قسم عصر ي

معمار ليك دائما آلمان

خصوصيتني طابانه

حقدر . بويوسيقو

لوزي ذهنبيله ده

تدبيق ايدليك

لايقدر .

تخميناً تركيبي

خطلرك اوزونلاني

(۱۰۰) مترو

قاداردر . شرق ، غرب و جنوب فسلر هنوز صنعتكارانه بروحدث كوسته ومه يور . بوقسملرده بر عدم موفقيت اماره لري واردر .

اورتا قسمي ده مير ، به تون ايله ممكن اولديني قادار كنيش بردوشونوش وبويوك بر مساعي ايله ميدانه كتيريلشدر . بو كارغا جنوب جهته كي قسم دائما يابانجي برووجود تشكيل ايتكمده در .

كورونديكنه كوره تمل انشا آتي قوتلرني كيرييه سوق ايتكمده در . مربع بلوق پارچا بر اورتا اولاراق افشا ايديشدر . كندبلري داو براييق باغي شكلنده بازيلقا طاوانه نورتولمشدر . يوقاري سي ايشيق قسملري واسطه سايه قابلمقده در .

باركه طاشلق قسمي سر كي صالونلري مختويدر . بش قاتلي بنا (فرقيك مترو مريني) نوزينده در . سر كي مقصدلري ايجين اودا كي بوشلقلرك انشاسي بويه لكه ممكن اولمشدر . واوزون

مذاب اولوسه

يتر عشق ، يتر آرتق : جهنملر سرر اولدى ،
 كوكل سودا كه چوقندئر ، اينان اى شوخ ، اسير اولدى .
 شفق قان ، افق قان ، آلهور ، هر طرفلر قان ،
 جهانلردن بويوك كوكل صافيرسك بر بويوك وولقان .
 قيزيل لاولر طاشار هر آن يانان هجرانلر قليبدين ،
 عجب كيمدين ، عجب يردق بو ييتنيز لاولر كيمدين ؟
 يتر عشق ، يتر آرتق : جهنملر سرر اولدى ،
 كوكل سودا كه چوقندئر اينان اى شوخ ، اسير اولدى !

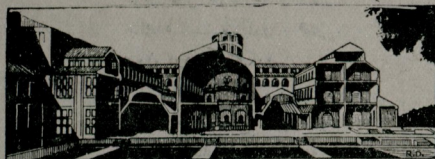


چكبل ، كيت الورور آرتق ، يتر هجران ، يتر حسرت ،
 اوزاقلاش ، صوكرام . مدهشدر : يانارسك سن ده اى آفت !
 كيت آرتق انهدام ايقم ، شعرلر سجده كايمير ،
 يانار داغلر عرطلمدر ، آلهور صانكه آهمدر !
 نيجين بيلم كه كيتنيزسك ، ياقيتلاشقدهسك آلان ؟
 ايناندم سنده بندنسك ، كل آرتق سنده بر آن يان ،
 سنك قليبده قليبدين طاشان لاولرله هب دولسون ؟
 برابر جسمنر يانسين ، آلهو اولسون ، مذاب اولسون !

محمد مرصم

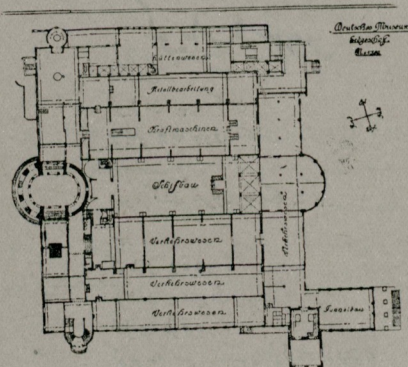
۵ تقريز اول ۱۹۲۵

آدامنك ايله پايلمشدر . مونيج مكنينك بومفكر طبلرلى
 تقدير ايدوكن موزه نك ايشاسنى تصديق ويرلرینه قويا ديك
 آلمان فن و عالم شخصيتلى ياد ايتلىز . قديم ويكي آلمان تهنيكى
 موزه ده يك قولبالقه تعقيب ايدسيوروز . يك اسكى دورلردن
 باشلاياق بوكونه قدار ايجاد ايدلش بولونان معديت ، زده تولوزى ،
 حيوانات ، نباتات و صنايع شعبلرينك بيكر جه نمونه سى زيارتحيلر
 حرت نظرلرلى اوكنده بولونيور . عاداتا بر علم اصوله كوره



(دويجه موزه نوم) ك . قطلى

يازش بر كتابك مختلف پايلرى كي هر كس مسلكنه تماس ايدن
 قسمى سالونلر ايچندن آرايوب بولويور . يالكر مسلكه عائد
 معلوماتى حاضر اولق شرطدر .
 شهاب الدين



(دويجه موزه نوم) ك پلانى

اكالشيلور . بوجوق آلاق فقط دائما رسم سالونلرلى طاشان
 طاوانلر قويو قيو . رنگى . آتون يالديزلى ييلديزلرله سولنمشدر .
 بو اودالر ومبتول ، مردبون ، اولك سالون ، استراحت سالونى ،
 ورسم سالونى ، تنفس دارملرى انشاصنعتك روحنى طاشيورلر .
 انشايتك منفرد عنصرلرلى بر اقلادشدر مرق و اعضالا شدر مرق ديمكدر .
 (غابرييل سايدل) پلانلر ك حين تنظيمنده بيوك مشكلاتلرلى
 قوتلى مساعيله آلت ايتشدر .

كنديسنجه داروى تاثيرلر سهو ايتشدر . اورتا طياره هالسى
 بوتون براق برشكده اولوب كورونوش اعتباريله اتي پروپوز .
 يسونلرلى مدح ايتك لازمدر .

يارم يوكسكلنجه يوروين بر بالقون وشيلده كي دار قسم
 زينتمزلكى ، بكنساقى ايله كوزوكيور .

راومدن يوكسهك قوريدوره كي ريلور . هر سالونده يالكر
 مقصد ، دوشونجه خاطر ده طوتولشدر و صنعتكار فرصتلر نوزينه
 ايجرودن كولومبمشدر . تهنيك روختدن آلتان دهمير ،
 بهتوله مردوبه نلر غريده پايلمشدر . بيلا قفاوى ويوكسهك بر
 شكلدهدر .

سالونلر جالشمق ايچيندر و موسيقى سالونى آزاراملرى
 اولانلردر . برده سرت فابريقه سالونلرلى پرده سى بر اقلمشدر .
 ويكانه جالشمالرينه عائد سالونلر غايت بسيط و سرتدر . موسيقى
 سالونى ده بويلدر .

(غابرييل فون سايدل) ك انشائى موفقتلرلى ياننده دوققور
 مهندس (اوسقار ميللر) ك امكى كيديكى خاطر لاق لازمدر .
 پروژه نوزونده كورولن تحولاتك مهم بر قسمى بو قيمتى فن